



Brüsszel, 2025. augusztus 1.
(OR. en)

12057/25
ADD 1

Intézményközi referenciaszám:
2025/0233 (NLE)

JUSTCIV 142
CONSOM 152
MARE 31
COMER 114
RELEX 1063

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. július 24.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 419 annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése által 2022. december 7-én New Yorkban elfogadott, a hajók bírósági értékesítéséről szóló ENSZ-Egyezménynek (a hajók bírósági értékesítéséről szóló Pekingi Egyezmény) az Európai Unió nevében történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 419 annex.

Melléklet: COM(2025) 419 annex



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.7.24.
COM(2025) 419 final

ANNEX 1

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése által 2022. december 7-én New Yorkban elfogadott, a hajók bírósági értékesítéséről szóló ENSZ-Egyezménynek (a hajók bírósági értékesítéséről szóló Pekingi Egyezmény) az Európai Unió nevében történő megkötéséről

I. melléklet

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése által 2022. december 7-én New Yorkban elfogadott, a hajók bírósági értékesítéséről szóló Pekingi Egyezmény 18. cikkének (2) bekezdése szerinti nyilatkozat az Európai Uniónak az említett egyezmény által szabályozott azon kérdések tekintetében fennálló hatásköréről, amelyek tekintetében a tagállamok hatáskörüket az Európai Unióra ruházták

A hajók bírósági értékesítéséről szóló Pekingi Egyezmény (a továbbiakban: az egyezmény) 18. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a szuverén államok által alapított olyan regionális gazdasági integrációs szervezet, amelynek az egyezményben szabályozott egyes kérdések a hatáskörébe tartoznak, aláírhatja az egyezményt. A 18. cikk (2) bekezdése előírja, hogy a regionális gazdasági integrációs szervezet nyilatkozatot tesz, amelyben megjelöli az egyezmény által szabályozott azon kérdéseket, amelyek tekintetében tagállamai hatáskört ruháztak az említett szervezetre. Az Európai Unió úgy határozott, hogy aláírja az egyezményt, és ezúton megteszi az említett nyilatkozatot

Annyiban, amennyiben ezek a rendelkezések érinthetik a közös szabályokat, vagy megváltoztathatják az (1) és (2) pontban említett jogi aktusok alkalmazási körét, az egyezmény rendelkezései által szabályozott kérdések – amelyek tekintetében az Európai Unió tagállamai hatáskört ruháztak át és amelyek tekintetében az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Unió kizárólagos hatáskörrel rendelkezik – a következők:

1. az egyezmény 9. cikke („A bírósági értékesítéstől való eltekintésre és az annak felfüggesztésére vonatkozó joghatóság”) az Európai Parlament és a Tanács [1215/2012/EU rendelete](#) (2012. december 12.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról ([HL L 351., 2012.12.20., 1. o.](#)) szóló rendelet joghatóságra vonatkozó szabályai tekintetében; és
2. az egyezmény 4. cikke („Bírósági értékesítésről szóló értesítés”) az Európai Parlament és a Tanács [\(EU\) 2020/1784 rendelete](#) (2020. november 25.) a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről ([HL L 405., 2020.12.2., 40. o.](#)) szóló rendelet a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítésére (iratkezelés) vonatkozó szabályai tekintetében.

Az Európai Uniónak az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) szerinti hatásköre jellegénél fogva folyamatosan változhat. A Szerződések keretében az illetékes intézmények az Európai Unió hatáskörének mértékét rögzítő határozatokat is hozhatnak. Az Európai Unió ezért fenntartja a jogot arra, hogy e nyilatkozatot megfelelően módosítsa, anélkül, hogy az ilyen módosítás előfeltétele lenne az egyezményben szabályozott kérdések tekintetében fennálló hatásköre gyakorlásának.

Az Unió kijelenti, hogy az Egyezményt az Unió hatásköre tekintetében a tagállamok azon területein kell alkalmazni, amelyeken az EUSZ 52. cikke értelmében és a többek között az EUMSZ 355. cikkében megállapított feltételek mellett az EUSZ-t és az EUMSZ-t alkalmazzák.